מהדורה למורה – ציטוט ← יצירה – דף תרגול (עולים)

גרסת נייר למשחק "ציטוט ← יצירה": מזהים לאיזו יצירה שייך כל ציטוט קצר ובאיזה רגע הוא נאמר, ומסבירים את משמעותו. כל הציטוטים קצרים (עד 8 מילים) ולקוחים מעמודי היצירות באתר.

מסלול עולים: גרסת עולים: מילון מילים בראש הדף, הוראות קצרות בעברית פשוטה, מחסן מילים להשלמות. מומלץ לעבוד בזוגות ולאפשר שימוש במילון.

מפתח תשובות

#	שאלה	תשובה / כיוון
1	„למי אספר את יגוני?“	ב – יגון
2	„קודם כול אני אדם“	א – בית בובות
3	„מה יש בתיק השחור הגדוש עד להתפקע?“	ג – התיק השחור
4	„עשיתי את אזני כדי שאשמע עוד“	ב – מדירה לדירה
5	„מי הוא שזורע כאן?“	א – מאחורי הגדר
6	„איך אטעמה את אשר אוכל“	ג – ליבי במזרח
7	„ריק. היא הלכה.“ היא שורת הסיום של טורוואלד ב"בית בובות".	נכון
8	חברו כל ציטוט לרגע שלו.	1–ד, 2–ב, 3–א, 4–ה, 5–ג
9	מיינו: לאיזו יצירה שייך כל ציטוט?	ליבי במזרח: „לבי במזרח ואנכי בסוף מערב“, „יקל בעיני עזוב כל טוב ספרד“ | מאחורי הגדר: „איני זזה מכאן, יהודים!“, „והציצה דרך סדק“ | בית בובות: „חובות כלפי עצמי“, „הדבר המופלא מכול“
10	בחרו ציטוט אחד. מה הוא אומר על הדמות?	הסבר מבוסס: למשל "קודם כול אני אדם" – נורה מגדירה את עצמה מחדש, לא רק כרעיה ואם.

#	שאלה	תשובה / כיוון
11	כתבו פסקה על יצירה אחת. השתמשו בציטוט קצר אחד והסבירו אותו.	טענה ברורה; ציטוט קצר ומדויק עם הקשר ("כשהמורה ניגשת אליו בסוף..."); הסבר מה הציטוט מוכיח; סיכום.

כרטיס יציאה – כיוון

ציטוט + יצירה נכונה, עם הקשר מדויק. ציטוט טוב: קצר, מדויק, בתוך מירכאות, ומוכיח את הטענה.

לוודא

- הציטוטים מיגון ומבית בובות בתרגום שבאתר; ציטוטי עגנון וקנז (עד 8 מילים) – לוודא מול המקראה.

הדף מתאים לעמוד "ציטוט ← יצירה – דף תרגול" באתר. יצרה: רוית ראש בן ישי

“ ציטוט ← יצירה – דף תרגול – דף התלמיד/ה

מסלול: עולים

שם: _____ **כיתה:** _____ **תאריך:** _____

מילים שכדאי לדעת

מילה	הסבר בעברית קלה	English
ציטוט	מילים מדויקות מהיצירה, במירכאות	quotation
מירכאות	הסימן " " שמסביב לציטוט	quotation marks
דובר	ה"אני" שמדבר בשיר	speaker
דמות	אדם (או חיה) בתוך היצירה	character
פתיחה	תחילת היצירה	opening
סיום	סוף היצירה	ending
הקשר	איפה ומתי נאמרו המילים ביצירה	context
משמעות	מה המילים אומרות לנו באמת	meaning

חלק א׳ – הבנה ומידע

מאיזה סיפור או שיר המילים? סמנו.

1. „למי אספר את יגוני?“

א) מדירה לדירה ב) יגון ג) מאחורי הגדר ד) ליבי במזרח

2. „קודם כול אני אדם“

א) בית בובות ב) התיק השחור ג) יגון ד) מאחורי הגדר

3. „מה יש בתיק השחור הגדוש עד להתפקע?“

א) מדירה לדירה ב) בית בובות ג) התיק השחור ד) יגון

4. „עשיתי את אזני כדי שאשמע עוד“

א) יגון ב) מדירה לדירה ג) ליבי במזרח ד) התיק השחור

5. „מי הוא שזורע כאן?“

א) מאחורי הגדר ב) בית בובות ג) מדירה לדירה ד) יגון

6. „איך אטעמה את אשר אוכל“

(א) התיק השחור (ב) יגון (ג) ליבי במזרח (ד) מדירה לדירה

7. „ריק. היא הלכה.“ היא שורת הסיום של טורוואלד ב"בית בובות". ◯ **נכון** ◯ **לא נכון**

חלק ב׳ – התאמה, סדר ומיון

חברו בקו, מספרו, מיינו.

8. חברו כל ציטוט לרגע שלו.

#		האות שלי		התאמה
1	„כמו רוח רפאים“	____	א	מערכה ראשונה – טורוואלד פונה לנורה
2	„נסחף ומספר לה הכול“	____	ב	המשפט האחרון ב"יגון"
3	„העפרונית הקטנה שלי“	____	ג	סיום "התיק השחור" – היד על העורף
4	„טול, שלך הם“	____	ד	פתיחת "יגון" – יונה מכוסה שלג
5	„אפף אותו בנועם שלא ידע כמוהו“	____	ה	עץ התפוח מושיט לנח שני תפוחים

9. מיינו: לאיזו יצירה שייך כל ציטוט?

מחסן מילים: „חובות כלפי עצמי“ „יקל בעיני עזוב כל טוב ספרד“ „איני זזה מכאן, יהודים!“ „לבי במזרח ואנכי בסוף מערב“ „והציצה דרך סדק“ „הדבר המופלא מכול“

ליבי במזרח	מאחורי הגדר	בית בובות

חלק ג׳ – כתיבה ופרשנות

כתבו משפטים מלאים. השתמשו בדוגמה מהסיפור.

10. בחרו ציטוט אחד. מה הוא אומר על הדמות?

11. כתבו פסקה על יצירה אחת. השתמשו בציטוט קצר אחד והסבירו אותו.

כרטיס יציאה

1. כתבו ציטוט אחד ואת היצירה שלו.

2. באיזה רגע ביצירה נאמר הציטוט?

3. השלימו: "ציטוט טוב בתשובה הוא..."